

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2013 Nr. 21

A. TITEL

Algemeen Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland tot de regeling van de met de grens verband houdende vraagstukken en andere tussen beide landen bestaande problemen

**Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland nopens het verloop van de gemeenschappelijke landgrens, de grenswateren, het grondbezit in de nabijheid van de grens, het grensoverschrijdende verkeer over land en via de binnenwateren en andere met de grens verband houdende vraagstukken, (Grensverdrag);
(met Bijlagen en Slotprotocol)
*'s-Gravenhage, 8 april 1960***

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van het Algemeen Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1960, 67.

De Nederlandse en de Duitse tekst van het Grensverdrag, met Bijlagen en Slotprotocol, zijn geplaatst in *Trb.* 1960, 68.

De Nederlandse en de Duitse tekst van het op 30 oktober 1980 te Bonn tot stand gekomen Eerste Verdrag inzake grenscorrecties ter herziening van het Grensverdrag zijn geplaatst in rubriek B van *Trb.* 1981, 9.

De Nederlandse en de Duitse tekst van het op 20 oktober 1992 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Tweede Verdrag inzake grenscorrecties, zijn geplaatst in *Trb.* 1993, 34.

De Nederlandse en de Duitse tekst van het Verdrag tot wijziging van het Verdrag van 8 april 1960 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland nopens het verloop van de gemeenschappelijke landgrens, de grenswateren, het grondbezit in de nabijheid van de grens, het grensoverschrijdende verkeer over land en via de binnen-

wateren en andere met de grens verband houdende vraagstukken (Grensverdrag) zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 90.

Uitvoeringsverdragen

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 3 december 1971 te Herwen tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1973, 12.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 20 september 1972 te Kranenburg tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1973, 12.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 6 april 1973 te Terborg tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1973, 160.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 8 juni 1973 te Lochem/Ahaus tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1974, 33.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 12 september 1975 te Tüddern tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1976, 27.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 16 oktober 1975 te Nordhorn/Almelo tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1978, 56.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 9 juni 1976 te Hardenberg tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1977, 2. Voor correcties in de Duitse tekst, zie rubriek J van *Trb.* 1979, 110.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 14 februari 1978 te Terborg/Münster tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1978, 112.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 19 oktober 1978 te Lochem/Borken tot stand gekomen waterschapsovereenkomsten ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1979, 110. Voor een correctie in de Duitse tekst, zie rubriek J van *Trb.* 1980, 94.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 16 november 1979 te Venlo tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 94.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 21 maart 1980 te Weeze tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 137.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 7 september 1981 te Almelo/Gronau tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1981, 257.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 8 maart 1983 te Coevorden tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1983, 137.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 12 maart 1986 te Almelo/Nordhorn/Achterberg tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1987, 43.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 21 januari 1988 te Vlodrop tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1989, 72.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 21 september 1988 te Herwen tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1989, 72.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 5 juni 1989 te Druuten tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1990, 66.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 25 september 1990 te Sittard tot stand gekomen waterschapsovereenkomsten ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1991, 66.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 29 september 1992 te Sittard tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1993, 165.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 7 december 1993 te Bergen (Duitsland) tot stand gekomen waterschapsovereenkomst ter uitvoering van het Grensverdrag zie rubriek J van *Trb.* 1997, 92.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 24 maart 1994 te Sittard tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de op 12 september 1975 te Tüddern tot stand gekomen waterschapsovereenkomst zie rubriek J van *Trb.* 1994, 236.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 22 mei 2008 te Doetinchem tot stand gekomen waterschapsovereenkomst zie *Trb.* 2009, 76.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 8 december 2008 te Doetinchem tot stand gekomen Overeenkomst tot aanpassing van de op 3 december 1971 te Herwen tot stand gekomen waterschapsovereenkomst zie *Trb.* 2010, 83.

Voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 18 augustus 2010 te Nijmegen tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de op 20 september 1972 te Kranenburg tot stand gekomen waterschapsovereenkomst zie *Trb.* 2011, 20.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1963, 114 en voor de wijzigingsverdragen van 30 oktober 1980 en 25 februari 2002 respectievelijk *Trb.* 1982, 163 en *Trb.* 2004, 146.

Voor de uitvoeringsverdragen, zie de rubrieken J van *Trb.* 1973, 12, *Trb.* 1973, 160, *Trb.* 1974, 33, *Trb.* 1976, 27, *Trb.* 1976, 70, *Trb.* 1977,

2, *Trb.* 1978, 56, *Trb.* 1978, 112, *Trb.* 1979, 55, *Trb.* 1979, 110, *Trb.* 1979, 171, *Trb.* 1980, 94, *Trb.* 1980, 137, *Trb.* 1981, 152, *Trb.* 1981, 257, *Trb.* 1983, 137, *Trb.* 1984, 26, *Trb.* 1987, 43, *Trb.* 1989, 72, *Trb.* 1990, 66, *Trb.* 1991, 66, *Trb.* 1994, 236, *Trb.* 1997, 92, *Trb.* 2009, 76, *Trb.* 2010, 83 en *Trb.* 2011, 20.

De op 29 september 1992 te Sittard tot stand gekomen waterschaps-overeenkomst behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1963, 114, *Trb.* 1976, 27, *Trb.* 1976, 70, *Trb.* 1978, 56, *Trb.* 1979, 55, *Trb.* 1979, 171, *Trb.* 1981, 152, *Trb.* 1981, 203, *Trb.* 1982, 163, *Trb.* 1984, 26, *Trb.* 1984, 51, *Trb.* 1984, 92, *Trb.* 1989, 72, *Trb.* 1991, 66, *Trb.* 1997, 248, *Trb.* 2004, 147, *Trb.* 2009, 76, *Trb.* 2010, 83 en *Trb.* 2011, 20.

De bepalingen van de op 29 september 1992 te Sittard tot stand gekomen waterschapsovereenkomst zijn ingevolge haar artikel 8 op 6 januari 1994 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de waterschaps-overeenkomst alleen voor Nederland (het Europese deel).

De bepalingen van de op 24 maart 1994 te Sittard tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de waterschapsovereenkomst van 12 september 1975 zijn ingevolge haar artikel II op 6 april 1995 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de waterschaps-overeenkomst alleen voor Nederland (het Europese deel).

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1960, 68, *Trb.* 1963, 115, *Trb.* 1973, 12, *Trb.* 1973, 160, *Trb.* 1974, 33, *Trb.* 1976, 27, *Trb.* 1976, 70, *Trb.* 1977, 2, *Trb.* 1978, 56, *Trb.* 1978, 112, *Trb.* 1979, 110, *Trb.* 1980, 94, *Trb.* 1980, 137, *Trb.* 1981, 203, *Trb.* 1981, 257,

Trb. 1983, 137, *Trb.* 1987, 43, *Trb.* 1989, 72, *Trb.* 1990, 66, *Trb.* 1991, 66, *Trb.* 1993, 165, *Trb.* 1994, 236, *Trb.* 1997, 92, *Trb.* 2004, 147 en *Trb.* 2009, 76.

Titel : Verdrag voor de vreedzame beslechting van internationale geschillen;
's-Gravenhage, 18 oktober 1907
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 192

Titel : Statuut van het Internationaal Gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 128

Uitgegeven de zesde februari 2013.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

F.C.G.M. TIMMERMANS